Maryland Model Learner Intake and Update Form DLLR

Maryland Porma para sa pagtanggap at pagbago ng modelong pag-aaral DLLR

Complete this information in pencil only This learner does not have F-1 or J-1 Visa

*Kumpletuhin lamang ang impormasyong ito gamit ang lapis Ang mag-aaral na ito ay walang Visa na F-1 o J-1*

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Provider**  ***Tagapaglaan*** | | | | **Teacher**  ***Guro*** | | | | | **Class**  ***Klase*** | | | | |  | **Intake Date**  ***Petsa ng Pagkuha*** | | | | | |
|  |  |  |  |  | | | | |  | | | | |  | **Month**  ***Buwan*** | | **Day**  ***Araw*** | | **Year**  ***Taon*** | |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

Social Security

Panlipunang Seguridad

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  |  | **-** |  |  | **-** |  |  |  |  |

Last Name: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ First Name: \_\_\_\_­­­\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Middle: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

*Apelyido Pangalan Gitnang Pangalan*

Address:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_City:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

*Tirahan Lungsod*

State: MD Zip Code: \_\_\_\_\_\_\_ Email:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

*Estado* De koreyenting koreo

Home Phone:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Work/Cell Phone:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

*Telepono sa Bahay Telepono sa Trabaho*

Country of Birth:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Native Language:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

*Bansa ng Kapanganakan: Katutubong Wika:*

Birthday:

*Kaarawan:*

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Month**  ***Buwan*** | | **Day**  ***Araw*** | | **Year**  ***Taon*** | |
|  |  |  |  |  |  |

Male Female  Are you Hispanic or Latino? Yes No: 

*Lalake Babae Hispaniko ka ba o Latno? Oo Hindi*

Primary Race? (Choose one or more)

*Pangunahing Lahi? (Pumili ng isa o higit pa)*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| American Indian/Alaskan Native  *AmerikanongIndiyano/Katutubong Taga-Alsaka* | Black or African American  *Itim o Aprikanong Amerikano* | White  *Puti* |
| Asian  *Asyano* | Native Hawaiian/Other Pacific Islander  *Katutubong Taga-Hawaii/Iba pang Tagaislang Pasipiko* |  |

Employment Status:

*Katayuan ng Trabaho:*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Employed-Full Time  *May trabaho-Full Time* | Employed-Part Time  *May trabaho-Part Time* | Unemployed  *Walang trabaho* |
| Employed with Separation Notice  *May trabaho na may Abiso ng Paghihiwalay* | Not in Labor Force  *Hindi kasama sa Manggagawa* |  |

Primary Program: (choose only one)

*Pangunahing Programa : (pumili lang nang isa)*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Adult Basic Education  *Pangunahing Edukasyon ng May Sapat na Gulang* | Corrections  *Mga pagtatama* | Maryland i-Pathways  Maryland i-Pathways |
| Adult Secondary Education  *Sekondaryong Edukasyon ng May*  *Sapat na Gulang* | Family Literacy  *Karunungang Bumasa’t Sumulat ng Pamilya* | MIBEST  MIBEST |
| English as a Second Language *Ingles bilang Pangalawang Wika* | Transition  *Pagbabago* | Workplace  *Pinagtatrabahuhan* |
| EL/Civics  *EL/Mga sibiko* | NEDP  NEDP | Other:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  *Iba pa:* |

Secondary Program: (choose only one if applicable)

*Programang Pangsekondaryo:(pumili nang isa kung naaangkop)*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 1. Distance Learning 2. *Malayuang Pag-aarala* | Homeless Literacy  *Karunungang Bumasa’t Sumulat sa Walang Bahay* | IELCE (Integrated English Literacy & Civics Education)  Pinagsama-samang Edukasyon sa Ingles at Sibiko |

Education:

*Edukasyon:*

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| What is the highest grade you completed?  *Anong pinakamataas na baitang ang natapos mo?* |  | | | |
| Were you in special education?  *Ikaw ba’y nasa espesyal na edukasyon?* | Yes:  Oo: |  | No:  Hindi: |  |
| Did you go to school in the USA?  *Nakapag-aral kaba sa USA?* | Yes:  Oo: |  | No:  Hindi: |  |
| Did you receive a HS diploma or alternate credential?  *Nakatanggap ka kaba ng diploma sa HS o panghaliling kredensyal?* | Yes:  Oo: |  | No:  Hindi: |  |
| Did you receive a GED®?  *Nakatanggap ka ba ng GED®?* | Yes:  Oo: |  | No:  Hindi: |  |
| Did you attend college, but not receive a degree?  *Pumasok ka ba sa kolehiyo, ngunit hindi tumanggap ng degree?* | Yes:  Oo: |  | No:  Hindi: |  |
| Did you complete college or a professional degree?  *Natapos mo ba ang kolehiyo o isang propesyonal na degree?* | Yes:  Oo: |  | No:  Hindi: |  |

Are you in the Corrections System?

*Ikaw ba ay nasa Corrections System?*

No Yes-Community Yes-County

*Hindi Oo-Komunidad Oo-County*

Yes-Federal Yes-State **DOC** #:\_\_\_\_\_

*Oo-Pederal Oo-Estado* ***DOC*** *#:\_\_\_\_\_*

Barriers to employment? Yes:  No:  (choose one or more if “yes”)

*Mga hadlang sa trabaho? Oo: Hindi: (pumili nang isa kung “oo”)*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Cultural Barriers  *Mga pang-kulturang Hadlang* |  Ex-Offender  *Dating-Nagkasala* |  Low Literacy Levels  *Mababang mga Antas ng Karunungang*  *Bumasa’t Sumulat* |
| Disabled  *May kapansanan* |  Exhausting TANF within 2 yrs  *Inuubos ang TANF sa loob nang 2 taon* |  Migrant Farmworker  *Migranteng Mangagawa sa Bukid* |
| Displaced Homemaker  *Nahalinhang May Bahay* | Foster Care Youth  *Bahay-Ampunan ng Kabataan* |  Seasonal Farmworker  *Pana-panahong Manggagawa sa Bukid* |
| Economic Disadvantage  *Kawalan ng Ekonomiya* |  Homeless  *Walang bahay* | Single Parent or  *Nag-iisang magulang o* |
| Guardian  *Tagapag-alaga* |  |  |
| English Language Learner  *Mag-aaral ng Wikang Ingles* |  Long Term Unemployed  *Pangmatagalang Kawalang Trabaho* |  |

Please mark all that apply:

*Mangyaring markahan ang lahat nang nalalapat:*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Immigrant  *Imigrante* |  Dislocated Worker  *Manggagawang Naalis sa Lugar* | Military Service Experience  *Karanasang Serbisyo sa Militar* |
| Public Assistance  *Tulong Pampubliko* | One Stop Referral  *One Stop na Referral* | Apparent or Disclosed Disability  *Maliwanag o Hayagang Kapansanan* |
| ITA | WIA/Title 1 |  |
|  Institutional  *Institusyonal* |  |  |

Children – How many are…(use a number)

*Mga bata – Ilan ang…(gumamit ng numero)*

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | 0-5 years old?  0-5 taong gulang? |  | 6-13 years old?  6-13 taong gulang? |  |  | 14-21 years old?  14-21 taong gulang? |  | None  Wala |

|  |
| --- |
| ​I, a student at a postsecondary educational institution or a student age 18 years or older, consent to the release of personally identifiable information from my education records.  *Ako, isang estudyante sa isang postsecondary educational institution o isang estudyante edad 18 o mas matanda, ay nagpapahintulot sa pagpapalabas ng impormasyon na personal na nakapagpapakilala sa aking mga record hinggil sa edukasyon.*  I understand that the records to be disclosed include my social security number and other personally identifiable information from my education records. I acknowledge that the purpose of the disclosure is to assist the Maryland Department of Labor, Licensing and Regulation in obtaining and reporting information concerning the placement and retention of students in employment as required by Section 212 of the Adult Education and Family Literacy Act. This information may not be redisclosed to others and will be destroyed as soon as all statistical analysis has been performed, or when the information is no longer needed, whichever date comes first.  *Nauunawaan ko na ang mga record na ibubunyag ay kasama ang aking social security number at iba pang impormasyong personal na nakapagpapakilala mula sa aking mga rekord hinggil sa edukasyon. Tinatanggap ko na ang layunin ng pagbubunyag na ito ay para tulungan ang Maryland Department of Labor, Licensing and Regulation sa pagkuha at pag-uulat ng impormasyon hinggil sa pagpapalagay at pagpapanatili ng mga estudyante sa trabaho gaya nang inuutos sa Seksyon 212 ng Adult Education and Family Literacy Act. Ang impormasyong ito ay hindi maaaring muling ibunyag at sisirain sa sandaling* maisagawa ang lahat ng pagsusuring istatistika, o kapag hindi na kinakailangan ang impormasyon, alinman ang unang dumating na petsa. |
|
|
|

In BLUE Ink

*Sa ASUL na Tinta*

***Signature*** *First Name Middle Name Last Name*

*Lagda Pangalan Gitnang Pangalan Apelyido*

Today’s Date:

*Petsa Ngayong Araw:*

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Month**  ***Buwan*** | | **Day**  ***Araw*** | | **Year**  ***Taon*** | |
|  |  |  |  |  |  |